

梦牵神州眷故里 魂系华夏黄土情

——记旅日爱国华侨柏铨先生

贺 万 葵



柏铨先生近照

1981年11月，远从日本海彼岸，日本国首都东京载誉归来的中国女排，受旅日华侨柏铨先生委托，捐给家乡——铁岭市清河区第三小学一台20英寸彩色电视机（电视机是在日本华侨会交款。三小接到信后，由该校李国安和离休教师吕克友到天津取回的。）和人民币3000元。又于1985年12月赠该校500万日元。柏铨父亲土改时在清河被没收的房产，按

政策落实后支付人民币 12080 元，也全部赠予三小。又赠清河区教委 25 万日元，用做奖励考取高等院校学生的奖学金。近二年来，赠三小旅游费近万元。总共捐赠折合人民币 43 万元之多。最近（1994 年 9 月 30 日），又寄给三小人民币 2500 元，做奖励优秀学生用。

柏銓先生那种致力于振兴家乡教育事业，为开发家乡智力无私奉献的精神，以及秉承父亲早年兴学之义举，深受清河区人民的爱戴和尊崇。为学习他无私奉献的爱国爱乡的精神，并藉以激励家乡人民与海外人士团结奋进，推动进步和文明的提高，政协铁岭市清河区委员会决定撰写柏銓先生生平。

我立政协清河区委员会文史资料委员会之约，撰写柏銓先生生平。对此，感到非常荣幸，当然也是我义不容辞的责任。

为撰写柏銓先生生平，在很长一段时间里，我就进行了材料准备工作，奈因难度较大，一时很难成书。因他远居日本，不便实地采访，国内亲朋对他了解甚微，并且他自然情况错综复杂，从青少年时起，就远离故乡，在外就读，以后又辗转台湾、日本、韩国，职务多变。

为取得第一手资料，使之翔实无误，具有一定的史料价值，我曾去函征求他本人意见。回信说，我的生平没什么可表扬的。过去在半封建、半殖民地的旧中国，我就象一个大的搅拌机里边的一颗小粟粒，随波逐浪地辗转就是了。请问我的同学和朋友们，他们的客观描述会拼凑出我的形象。

根据其来信线索，我即不断地走访，寻找与其有过朋友关系的人，搜集与他有关的书信，进行研究。也曾驰函港台

征集有关资料。得到回信支持的有柏铨中学时的同学，在台时和他交往甚多的挚友，曾任台湾空军总司令，现任台湾中华航空公司董事长的乌钺先生；有大学同学，在香港经营热带生意的林少容先生；有燕京大学同学，现为北京朝阳区医院名誉院长的翁心植；还有中学、大学时同学，现住北京海淀区离休干部张振民；中学大学同学，北京植物研究所，国内植物分类第一人简焯坡；有其大学同学北京医学科学院的范文洵等人。他们都来信诚恳赐教，认真提供了柏铨在各时期学习生活中的片断和零缣。搜集一些资料后，在不违背历史的原则下，站在公正的立场，秉笔直书。

汪 哆 罗 束 和 柏 铨 其 人

东起绵亘 200 余里的起伏山峦，它的西边尽头是和清河水库大坝两端龟蛇二山毗邻的九磴山，山下是蜿蜒百转，滚滚西流的大清河，山河之间的峡谷自古以来被称为清河沟。喇叭形的沟筒下稍开扩地，濒临古城咸平府（开原老城）。这里山环水抱，风光旖旎。360 年前尚未开垦，森林茂密，荆棘丛生，獐狍野鹿麋集。后金皇太极崇德年间（1631 年）即划为盛京汪哆罗束围场（汪哆罗束满语美丽的河湾）。是御用以下的一种狩猎围场，供盛京内务捕捉狩猎。

这秀丽的山川和料峭的山风，不仅风景绚丽多姿还造就了很多显赫一时的人物，确是人杰地灵，阳刚之地。传说光绪十年（1884 年），做过三品道台（等于现在的部长）的满族人，当时人称赵善人的赵奎就出生在这里。还有伪满牡丹江第八军管区中将司令周大鲁，奉军工兵司令柏桂林都出生在这块宝地上。也有名不经传，但做过有益于家乡人民的人

物更不乏其人，柏铨就是其中的一位。

柏铨，满族（镶兰旗），1918年1月出生于奉天省开原汪哆罗束村（辽宁省铁岭市清河区清河村）一个奉军军官家庭里，早年曾就读于北京通县潞河中学，北京燕京大学，昆明西南联合大学，清华大学研究院。

光复后，曾一度任东北保安司令部杜聿明长官部少校参谋，担任遣送日侨归国工作。1948年去了台湾，被聘去台湾大学任教，后被美军招聘去日本、韩国做译员工作，旋即回台。1955年携眷去日本定居，现为旅日华侨，未加入日本国籍。

柏铨先生中等身材，举止端庄，风度翩翩，气质不凡，谈吐风趣幽默，总是面带微笑。他平易近人，给人一种亲切感。为人豪爽大度，助人为乐，舍己为人，从念中学时起，就接济过很多困难同学。他虽出身于军官家庭，但对纨绔子弟之风丝毫不染。因幼时受家庭良好教育与熏陶，对父亲的高尚品德耳濡目染，做人处事处处都以道德为准则。他的世传家训是：“不义之财不取，不义之事不做”。待人接物诚恳热情，从不计较个人得失。

他性格开朗活泼，善长音乐和游泳、田径赛、驾驶摩托车等体育项目，是一位能文能武的人材。

他一生嫉恶如仇，爱憎分明，从来不与势力小人沆瀣一气。他城府较深，博学多才，熟谙古今中外历史，通晓英日两国语言。

他时刻怀念祖国，总是感到在人生的历程中，什么事情随着时光的流逝都能遗忘，但对家乡对祖国的事情，不论过了多久，还是记忆犹新。他对家乡的一草一木都怀有感情，

表示就是死在异国他乡也要把骨灰埋在家乡的黄土地上。

家 世 和 童 年

父亲柏桂林，字雪岩，系奉军高级将领——工兵司令。为人一身正气，刚直不阿，是位非常有正义感的爱国者。他乐善好施，闻名乡里。他一生热爱教育，热爱人才。1929年在奉军当工兵司令时，就把历年积蓄下来的钱捐赠给家乡学校盖了七间砖瓦房。又捐款资助开原老城中学修建了一处校舍。他虽系奉军将领，但生活消费并不太高，能俭朴自持。他一生坎坷，壮志未酬。1968年被红卫兵由北京遣送还乡，1969年10月1日在家乡忧伤去世，终年75岁。

柏铨母亲周氏，是位没有文化的善良妇女，热爱劳动，勤俭持家，抚养子女成材。1942年因病于北京去世，年仅52岁。去世后葬于北京西郊公园南侧“东北义园”。

柏铨先生兄弟姐妹六人，他排行第二。长兄柏瑞早年去世。三弟柏铭曾毕业于英国皇家海军学校，回国后在国民党海军灵甫号舰艇工作。1948年弃暗投明，是该舰起义的骨干分子之一。曾任上海电视大学虹口分校总务主任，同时兼任大连海军舰艇学校教员。现已离休，住上海。大姐柏羨贞住北京为家庭主妇。二妹（已故）、三妹在台湾。

他有三子皆已娶妻成家，在日本自营商业。孙儿孙女各4人，最大的孙女18岁，在美国读书。

幼时的柏铨即聪慧颖悟，在家先入私塾启蒙，只一年多就学会了《三字经》、《百家姓》、《千字文》、《庄农杂字》等书篇。私塾先生经常讲给学生们的民族英雄岳飞“精忠报国”抵御外侮等历史故事，他听得入神，立志将来报国。

可见在他幼小心灵里即具有国家民族的意识。

1925年到沈阳入小学，他勤学上进，品学兼优，深受师长同学的赞佩。此时正值黑龙江省督军吴俊升率兵入关参加讨伐冯玉祥国民军的混战。奉、直、晋三方面军队直抵张家口，占领多伦。张作霖又在北京组织军政府，就任海陆军大元帅的职务，扩张势力，疯狂镇压人民的反帝斗争。日本关东军更肆无忌惮地强占中国铁路，扩大势力范围，蛮横干涉中国内政。在他幼小心灵里就埋下了对军阀、帝国主义仇恨的种子。

1930年春，他以优异的成绩考入沈阳兴权中学。他尊师爱友，刻苦学习，关心国家大事。当时，日本帝国主义加紧对我国的践踏，梦想吞并全中国，中华民族危机日益加剧。1928年“皇姑屯事件”后，日本帝国主义又先后制造了一系列侵华事件。封建军阀又连年内战，造成劳苦大众饥寒交迫的事实，使他忧愤不已，认为一个炎黄子孙应做到“国家兴亡，匹夫有责”，以拯救民族于水火为己任。他更加刻苦读书，准备将来做国家有用之人。

1931年9月18日夜，日本军国主义蓄意制造了柳条湖事件，悍然出兵侵占沈阳北大营，震撼世界的“九·一八”事变发生了。当时柏铨在兴权中学二年级就读，东北各大中学时有聚会声讨之举。东北当局没有能力控制局势，只能任其发展。柏铨在“九·一八”事变后不久即随家迁往北京，次年考入北京通州潞河中学。

在北京潞河中学、燕京大学读书

柏铨于1932年8月初考入北京潞河中学，插班三年级。

从奉天省城进北京，眼界大开，开阔了视野。北京是明清两代的皇城，有明清两代的皇宫和最完整的帝王宫殿及古建筑群。马路宽阔，高楼林立，驰名中外。柏铨从不为外面世界的千姿百态所动，一心攻读。

潞河中学地处京畿，是美国教会开办的一所洋式两级中学，位于通县火车站附近，占地面积较大。广阔的校园建筑密集，高低错落，与教学楼浑成一体。由于资金充足，各科实验的设备非常齐全，特别是自然科学实验室更为完善。物理实验室的仪器是由美国进口的，生物研究室每人一架显微镜，办学条件之优是其他中学无以比拟的。

因为潞河中学是美国教会办的，规定英文教师必须是美国人。柏铨高中一二三年的老师分别是哈德握克（Mr • HARDWORKER）先生、费斯拉尔（Mr • FESHLAR）先生、马丁夫人（Mrs • MARTIN）。教师教课认真负责，要求严格。特别是哈德握克先生每周始即把一周要讲的英语生字用打字机打出来，挂在他住的宿舍门外，让学生随时去抄。马丁夫人每堂课要求学生必须达到能听能写，这既锻炼了学生的听力又加强了学生的拼写能力。因为有较高的教学水平，柏铨先生在高中一年级时英文基础就很好，达到了会说、会听、会写、会读的四会水平。

潞河中学多是寄宿生，只少数家在通县的是走读生。寄宿生每三人住一个房间，条件很好。学校还为学生提供了课外活动的场所，有各种球类的球场，可以参加球类练习和比赛。还有歌咏队等组织，学生可以就其所好选择他愿参加的活动项目。柏铨当时是潞河中学著名的歌咏队队员，他唱低音。歌咏队有八九十人的庞大队伍，曾在北京市连续演出，

场场暴满，也曾去过天津演出。

柏铨身强力壮，爱好体育活动。他善长双杠、吊环，足球也踢得很好。在一次摔跤和搬腕子中，他一人胜了二十余人，还觉得毫不费力，诙谐地笑着说，即使再有二十人也不要紧。田径、体操也很突出，是穿越翻腾的能手。

柏铨与同学们非常友爱，他善于团结同学，对同学诚恳热心。寒暑假时有的同学离家远不回去，他就经常邀请同学到他家就餐。如广东籍同学没吃过饺子，就邀请到他家吃饺子，还请他们看戏。柏铨和同学们在学习上互相砥砺，在共同生活中相濡以沫，真正达到了团结友爱。

1936年6月柏铨毕业于潞河高级中学。此时，日本帝国主义对中国的侵略日趋加紧，祖国大好山河已有半壁沦陷。国民党政府对日采取不抵抗政策，对内却积极剿共，迫害进步力量，全国民心涣散，汉奸卖国贼认贼作父，为虎作伥，甘当亡国奴，人民怨声载道。面对国破家亡的现实，柏铨进一步认识到，要打倒日本帝国主义，必须提高人民素质，唤醒群众，团结进步力量，一致抗日，还要揭露日本帝国主义侵华的真面目和国民党当局真剿共假民主的不抵抗政策。

1936年12月12日，张学良、杨虎城两将军发动了“西安事变”，扣押蒋介石，逼其停止内战，联合抗日。事变发生后，北平各界群众团体、大中学校师生纷纷响应，集会声援张学良、杨虎城两将军提出的八项主张，宣传“西安事变”的真相，为中共和平解决“西安事变”起了很大作用。

1937年7月7日，日本帝国主义发动“芦沟桥事变”，侵略军进占北京，这时柏铨考上了燕京大学医预系。燕京大学系综合性大学，是全国具有代表性的高级学府之一，教师

素质、学校规模在国内均属一流。但因受传统封建思想的束缚，加之反动统治政权的遏制，民主思想不甚活跃，柏铨对燕京大学这种沉闷的空气颇感不适。他不仅注重对文化科学的追求探索，而且对国家的前途和民族命运愈加关心。

入学时他选中了医预系，他认为有些大人物如孙中山、鲁迅都是从学医到从政开始救国的，因此他打定了学医的主张。在燕大的时候，学生们每周末都去附近的颐和园、玉泉山和香山游览。他身强力壮，总是走在别人的前头，就是上山，也不气喘费力，同学们给他起个绰号叫“柏牛”。他听后爽朗的大笑说，我就是喜欢牛，我们的祖先在刀耕火种之后几千年来，不都是用牛耕田吗？世界上还有牛的王国，印度、缅甸、尼泊尔都把牛敬若神明。鲁迅先生的诗句不是有“横眉冷对千夫指，俯首甘为孺子牛”吗？今后你们就叫我“柏牛”好了，说得同学们哈哈大笑。

“七七事变”后，接着日军又占领了天津，东北已沦为殖民地，华北大地遍遭日寇铁蹄践踏，伪政权纷纷成立，汉奸卖国贼为非作歹，柏铨对此无比憎恨。此时展现在他眼前的是帝国主义用火和剑写成的一幅血迹斑斑的历史。一个个丧权辱国的不平等条约，一片片被霸占的神圣领土，一堆堆被屠杀的尸体，无数珍奇国宝被劫掠……。一笔笔血泪帐，无不让人肝胆欲裂，义忿填膺！“四万万人齐下泪，天涯何处是神州”（谭嗣同《有感》）。他想，我们中国有五千多年的历史，五亿人民，地大物博，物产丰富，怎么屡遭帝国主义的欺侮。推其原因皆因国家之衰弱与落后，当局的腐败无能。他立志努力学习将来报效国家。

1939年，北京局势更加恶化，日本帝国主义加紧侵略布

署，梦想吞并全中国。北京城内宪兵、特务横行，到处呈现白色恐怖，很多进步学生都忧心忡忡。就是在美国旗帜保护下的燕园，也时有厄运降临，遭到不测。因此一大批爱国学生奔向西南联大求学，或去西北延安。

奔 向 西 南 联 大 求 学

1939年7月，柏铨与同班同学马增骥、赵冀等人由天津乘坐英国太古轮船公司的德生号海轮经上海前往昆明。虽然在天津中国船、外国船他都看过不少，但真正乘船到海上航行还是第一次。他立即登上甲板，他要向北方的天津默默告别。此时码头上的人影已成为小黑点，难以寻觅和分辨，在耀眼的晨光中，整个城市五彩斑斓，如同一幅精玫瑰雨的油画一般，在人们的视线中，逐渐缩小，即将消失……。

大海汹涌，海浪拍打船身，激起雪白的浪花，他倾听着大海澎湃的节奏，调整自己的呼吸，喃喃地说，别了北方、天津，别了燕京大学，我即将到另一个地方，去闯天下！船在海上乘风破浪远航，他心潮起伏，就象大海的波涛起伏荡漾，百感交集。这就是新的旅程开始，参加新的学习，新的战斗！人生之路总是坎坷不平的，陆上是没有大道笔直如矢的，水上也没有波平如镜的，只有不畏劳苦，朝着目标，披荆斩棘，乘风破浪，勇往直前，扬帆彼岸，将来才能够有所作为。鲁迅先生说得好，“没有一番寒彻骨，哪来梅花扑鼻香”。他暗自激励着自己，到大西南去，好好学习，不求做伟人，但愿作个有用之人。

昆明位于滇池北岸，三面环山，是一个有多民族色彩的西南边陲城市。它在建筑上别具一格。昆明虽属亚热带，但

因地势较高，所以冬暖夏凉，景色优美，风景绮丽。当时倒是一个和平地区之所在。

昆明西南联合大学是在1937年7月7日“芦沟桥事变”日本军队占领北平以后，由北京大学、清华大学、天津南开大学被迫迁到云南昆明，三校合并称为西南联合大学（简称西南联大），校址在昆明市大西门附近。

西南联大因三校合并，集中了三校有名的优秀教师，教师阵容非常庞大。生物系有原清华大学教授、生物系主任李继侗，北京大学教授、生物系主任张景钺，南开大学教授、生物系主任殷宏章，还有清华大学教授、遗传学主任陈桢。

生物系课程有植物生理学、植物形态学、动物形态学、遗传学、植物分类学等。入学时学生可以自愿选择自己侧重的学科，到高年级时再定自己专长的方面。柏铨选的是植物生理学，他的老师就是原清华大学很有名气的殷宏章教授。

抗战初期、中期，日军飞机不断狂轰滥炸，不时传来空袭警报。昆明市的防空设备非常薄弱，一有警报就都纷纷向山上跑。每次警报都在两个多小时以上，占了半天的学习时间。尽管如此，学生们还是非常用功苦读，因为他们有共同的追求，越空袭，越激发了学生的爱国信念。

联大非常注重学生的课外活动，学校有学生自己组织的体育会，金刚体育会就是柏铨创始的。夏季，体育会时常分批去抚仙湖和阳宗海过夏令营。抚仙湖在昆明市南，直径50多公里，湖光山色迷人，每次都有六七十人参加，约住四五天回校。也去石林和滇池，晚上学生围着篝火开文艺晚会，主持人多次都是柏铨。

柏铨在昆明联大学习期间，以助人为乐、团结同学而闻

名，同学们开玩笑说，柏铨是黄花女做媒——先人后己。同学病了，他不但主动送往医院，而且药钱由他先付，对特别困难同学干脆由他给了。一次同学简焯坡的哥哥（西南联大教授）在昆明湖西山龙门脚下的滇池游泳不慎沉没，联大组织十八名善游泳的学生在龙门下滇池中潜水打捞尸体，经过两天不懈地打捞，终于在十米的深处发现了浮影，柏铨带头潜入水底把尸体拖上岸来。简教授淹死后，其弟简焯坡不但读书困难还要照顾寡嫂孤儿，困难重重，柏铨在经济上没少援助。当时多数学生的家远离昆明，学校每月只有八元钱的贷金（助学金），生活很艰苦。柏铨也常有拮据之时，但他不惜为同学解囊相助，实为难能可贵。昆明的蝴蝶不但品种多而且美丽名贵，他经常和同学去龙门顶上断崖一带扑捉蝴蝶，制成标本送人。

1941年6月柏铨毕业于西南联大生物系。相继考入清华大学研究院（也在昆明），但1943年因经济困难辍学去外县中学教书，在研究院未能毕业。

在杜聿明长官部任参谋

长夜漫漫，中国人民经过八年浴血奋战，终于取得了抗战的胜利。1945年日本投降后，这个时期我国的政治风云多变，每个人的命运就象一只在疾风暴雨中漂荡的小船，忽沉忽浮，不知驶向何方。就在这个历史背景下，柏铨参加了杜聿明的部队。随军乘卡车由昆明经贵州出镇南关进越南。在海防乘轮船，共九艘，由海路直航锦州葫芦岛，进驻锦州。1946年移驻沈阳。长官部多系将级高参，少校参谋根本谈不上什么参谋，只是作一些服务性的差事而已。因柏铨通晓英

语，到沈阳后被派担任遣送日侨工作。第一批日侨500人是柏铨亲自送到葫芦岛的，安东地区日侨也是他去办的送到沈阳。

1946年，蒋介石在美国的援助与支持下，表面上与共产党合作，实则磨刀霍霍，准备向解放区人民开刀，积极准备内战，内战将有一触即发之势。共产党也由“让开铁路、城市，占据两厢”的政策变为占据铁路向城市进攻。1946年4月12日东北民主联军第五路军周保中部攻下长春，国民党东北行营主任熊式辉的行营和大员们惶惶跑到沈阳，到沈后国民党为内战的需要撤消长官部。这时柏铨清楚地认识到国民党的政治舞台是建立在沙漠上的金字塔，基础不稳，风云变幻莫测。

28岁的柏铨饱尝了战争流离之苦，他回首抗战时期的往事，和远离故乡去西南求学的情景，真是往事依依，历历在目。刚刚盼来黎明的曙光，又被乌云遮掩，茫茫黑夜哪是尽头。1947年夏，正在他踌躇之时接到家书，于是回到北京家中，于逆境中寻求奋进，于痛苦中进击。

在 台 湾 大 学 任 教

1948年初，柏铨经原西南联大生物系主任殷宏章（现为中国科学院植物生理研究所名誉所长）介绍到台湾大学植物系做讲师，从此去了台湾。

雄峙我国大陆东南方海上的大岛台湾，全区扼西太平洋航道的中心，在战略上素有我国“七省藩篱”之称。自1661年（南明永历十年）郑成功率军进攻台湾，经一年多浴血奋战，于1662年（清康熙元年）荷兰人乞降，台湾宝岛才历经

劫难回到祖国怀抱。1895年（光绪二十一年）腐败无能的清政府又与日本签订“马关条约”，割让台湾、澎湖，于是日本侵据了台湾，直至1945年日本战败，侵据台湾长达五十年之久。刚刚光复后的台湾正处于民不聊生、饥寒交迫之中。

1948年国民党军政要员及其机构纷纷去台，据资料记载约有200余万。这样一来台湾物资显得非常奇缺，全省通货膨胀，人民生活难以维持。此时国民党政府尚残喘在大陆南京。直至1949年蒋介石“引退”，李宗仁任代总统，中华人民共和国成立，国民党政府才逃往台湾。国民党因发动内战国库空虚，财政赤字象寒暑表里的水银柱一样直线上升。美国援助无望，连政府官员都勒紧裤带度日，哪有大笔经费开办其他事业。当时台湾省主席魏道明绞尽脑汁，也感实则无能为力。台湾公教人员薪水低得可怜，就是两个教授也难以养活五口之家，何况一个讲师。为了生活，无奈于1952年辞去台湾大学讲师职务。讲师这一神圣职务如不为生活所迫，他真舍不得离它而去。

星移斗转，转瞬间在台湾大学任教已有四年多，弟子遍及宝岛。他感叹地说，真是春蚕到死丝方尽，蜡炬成灰泪始干！已将心血化春雨，桃李芬芳满园春。

台湾大学辞职以后，柏铨如果愿在台湾军、政界谋事也无不可能。可是，在台四年多目睹的一切，台湾当局内部的倾轧，尔虞我诈，官僚的腐败。而台湾人民也已听厌了“一年准备，两年反攻，三年扫荡，五年成功”和“反攻大陆，收复失土，声震环宇”的口号。在他们看来反攻成了神话，只盼望着局势早日稳定，能回到大陆与亲人团聚。在此情况下柏铨决意离台谋生。

受美军招聘去日本、韩国

1952年柏铨在台湾大学辞职之后，受美军招聘先后去日本、韩国随军作译员（翻译文书的文职人员）。二年的译员工作，使他有所省悟，洞悉了人世间的一切奥秘。在他看来给美军干事，似乎泯灭理想，这样不就造成无可挽回的千古遗恨了吗？他想，人都是怀着热烈的追求活在世上，谁也不愿将来带着满腔愤懑，惨淡地悄然逝去。此时他的心情正象鲁迅先生写的诗句那样，“运交华盖欲何求，未敢翻身已碰头。破帽遮颜过闹市，漏船载酒泛中流。横眉冷对千夫指，俯身甘为孺子牛。躲进小楼成一统，管他冬夏与春秋。”他懊伤极了。

美军的高傲骄横和战后的日本情形柏铨一目了然。1954年驻韩美军第八军司令泰勒中将公然以太上皇的资格赴台检阅台湾军队。台湾接受检查，把美国佬视为太上皇。这样的丧权辱国行为使他愈加悲愤。联想到我们中华民族曾以灿烂辉煌的文明和先进生产技术为人类的进步做过杰出贡献。而到了现代，我国由于长期束缚于封建制度的桎梏之下，经济技术落后。你落后，他就打你，这已经成为弱肉强食的帝国主义的规律。台湾国民党当局政治腐败，军备废弛，积弱无能，依靠美援度日，致使美军气焰嚣张，横行霸道，为所欲为。柏铨看到想到这一切，悲愤不已。我们堂堂炎黄子孙，为什么不为中国争气，受美国人雇佣，难道金钱决定一切吗？1954年2月躊躇至再，决然携眷去日。

在 日 本

到日本后，柏铨被企业聘用为翻译及秘书。他没有加入日本国国籍。中国在外国的侨民，加入居住国国籍的称为华人，没加入的称为华侨。当有人问他为什么不加入日本国国籍？他说，一般日本国民多和善、有礼貌，但当年强侵我国杀毁之情景难忘，故虽华侨多入日籍，但我决不为日本人，就是将来骨头烧成灰，也要回到祖国去。可见他不忘国耻、热爱祖国缅怀家乡的一片深情。

柏铨无论作什么事都力求上进，一生不求为伟人，但一定要做有用之人。1956年他离开企业界，受日本政府雇用为译员，达八年之久。以后他离职到日本某饭店当经理。他对烹饪很感兴趣，为他后来自己开饭店奠定了基础。

1972年柏铨觉得为人工作，不如自己干，于是辞去了饭店经理职务，自己开饭店——柏园饭店。饭店规模虽小，但对顾客热情，服务周到，讲究卫生，便宜实惠，并遵循他的“不义之财不取，不义之事不做”的世传家训，故很多顾客都愿到这里来就餐。他自己当厨师，日夜工作，在经济上打下了基础。1982年因体力耗损生病入院治疗才不得不在家休养，饭店由夫人李玉芝经营。李女士端庄大方，精明强干，心地善良，为人正直。她曾在国内某高等学校就读，是一位搞艺术的知识分子，柏铨先生一位贤内助。

柏铨先生虽身居异国，但非常怀念祖国。当国内“四人帮”横行之日，他忧心忡忡，关心国内局势，也悬念国内父亲。那时在国外有亲属的侨眷都被打成里通外国的坏人，华侨、华人被拒之国门之外，他心情黯然神伤。他想“得道多助，失道寡助。得人心者得天下，失人心者失天下”。共产党掌握政权以来深得人心，那么一小撮败类为什么蚍蜉撼树

不自量力呢？他企盼国内安定，经济发达，社会文明进步，人民生活幸福，早日太平。

历史以沉重的脚步向前迈进，经历了艰难曲折、崎岖与坎坷的道路，终于走出了“文革”十年的烽火狼烟。乌云散去，重见光明，他迫不及待地于1977年回到祖国探望亲友。这次回国他带回很多国内当时买不到的东西送给亲友，还接济了困难的亲朋和老同学。他看到北京这座古老的城市经受了“文革”的“洗礼”，这场劫难留下的疮痍已迅速得到医治，社会已经安定，经济情况有所好转，在他内心里感到无比兴奋。

1984年柏铨由于患慢性绿浓杆菌感染、慢性喘息支气管炎、支气管扩张、肺气肿和慢性肺心病，再次回国。按理说日本的先进医疗技术和现代化的设备都强于国内，可是他非常迷信祖国医学，信任国内中西医结合治疗，经考虑后回国到北京治疗。在北京住在朝阳区医院（因院长是他大学时的同学），后转院到中国中医研究所西苑医院，用中西医结合方法治疗。病情虽有好转但绿浓杆菌未能从痰中消灭，在北京休养一阶段后回到东京。

海外赤子情为家乡教育事业无私奉献

十年动乱的风波过后，柏铨便立即与祖国的亲友通信联系，并两次回国探亲。他目睹动乱后的中国由乱到治，百业待兴，心情百感交集，无比欢快。爱国爱乡是赤子之心，念及我国之衰弱，经济落后之原因主要在教育。为办好家乡教育事业，柏铨从1982年至1985年几年来，总共为家乡教育事业捐款折合人民币43万元之多（其中包括历年寄给清河区第